



Republic of the Philippines
FOREIGN SERVICE OF THE PHILIPPINES
PHILIPPINE CONSULATE GENERAL
GUANGZHOU, CHINA



APPLICATION FOR NON-IMMIGRANT VISA TO THE PHILIPPINES
菲律宾 非移民签证申请表

FILL-IN BLANKS (TO BE ACCOMPLISHED IN ENGLISH) TYPE OR WRITE IN BLOCK LETTERS 请用英文印刷体填写表格, 手写或机打皆可。

Surname/姓 _____		First Name/名 _____	
Place of Birth 出生地 _____	Date of Birth : (Month/Date/Year) 出生日期: (月/日/年) _____	Age/年龄 _____	Citizenship/国籍: CHINESE
Applicant's address/ 申请人地址: _____			Telephone No/ 电话 _____
Occupation/ 职业: _____	Office of Employment and Address: 工作单位及地址 _____		Telephone No/ 电话 _____
Father's Name/ 父亲名: _____		Mother's Name/ 母亲名 _____	
CIVIL STATUS / 婚姻状况 <input type="checkbox"/> SINGLE 未婚 <input type="checkbox"/> MARRIED 已婚 <input type="checkbox"/> WIDOWED 丧偶 <input type="checkbox"/> SEPARATED 分居 <input type="checkbox"/> DIVORCED / ANNULLED 离婚/解除婚姻关系	If married name of spouse/若已婚, 请注明配偶的姓名: _____		Citizenship/国籍: _____
	Name and ages of Children, if any/ 如果有, 请陈述小孩的姓名及年龄: _____		
	Name and address of sponsor/reference in the Philippines: 菲律宾担保人/联系人的姓名及地址 PERFORMANCE TRAVEL & TOUR INTERNATIONAL, 101B T1 Bayview Int'l Tower Roxas Blvd., Parañaque City Metro Manila		Telephone No/ 电话 +63-2-855-7142, 7144, 7146, 7138
Passport/Travel Document no./护照/旅行证号码: _____	Date of Issue/签发日期: _____	Valid until/有效期至: _____	Issued by/签发地: _____
Port of Entry/ 入境口岸 _____	Length of Stay/ 停留多久: 30 DAYS	Purpose of Entry/ 入境目的 PLEASURE	
Name of traveling companion(for minor applicant) 未成年申请人之偕行人员的姓名 _____		Destination after the Philippines 离开菲律宾以后的目的地: _____	
Have you ever been issued a Philippine visa? 你曾经申请过菲律宾签证吗? <input type="checkbox"/> Yes/有 <input type="checkbox"/> No/没有 If yes,如有			
Latest visa no./上次签证的号码 _____	Type of visa/签证种类 _____	Issued on/签发日期 _____	Issued by/签发地 _____
Latest Entry Date/上次入境日期 _____	Latest Exit Date/上次离境日期 _____		
Duration of last stay in the Philippines/上次在菲停留时间: _____			
Documents submitted in support of application. 为此申请所提交的文件 <input type="checkbox"/> Valid passport/travel document 有效的护照/旅行证件 <input type="checkbox"/> Birth Certificate or Household Registry 出生证或户口簿 <input type="checkbox"/> Financial proof 财力证明 <input type="checkbox"/> Chinese national ID 身份证 <input type="checkbox"/> Air ticket 机票 <input type="checkbox"/> Affidavit of Support & Guarantee 担保函 <input type="checkbox"/> Invitation Letter 邀请函 <input type="checkbox"/> Others (specify) 其他 (请说明) _____			
1. Were you ever refused any kind of Philippine visa before and denied admission into or deported from the Philippines? If yes, state circumstances 您是否曾经被拒签过任何一种菲律宾签证, 甚至被拒绝入境或被驱逐出境, 如有, 请说明: <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否			
2. Have you ever been arrested or convicted for any offense or crime, even though subject of a pardon, amnesty, or other legal action? 您是否曾经被逮捕或判过刑, 包括后来获得了宽恕、豁免或其他类似的法律裁决的情况? <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 if yes, state circumstances 如有, 请说明: _____			
3. Have you ever been afflicted with a communicable disease of public health significance, dangerous physical or mental disorder, or been a drug abuser or addict? 是否曾患有危害公共健康的传染性疾病, 或患过构成危险的体质病变或精神病, 是否曾滥用毒品或药品? 是否用毒成瘾? <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否			

I understand that I may only enter the Philippines at the Port of Entry designated by the Philippine Immigration Authorities and under the condition imposed by those authorities.

我知道我只能在菲律宾移民局许可的入境口岸进入菲律宾, 并会遵守相关机构制定的法律法规。

I solemnly swear that the foregoing statements are true to the best of my knowledge.

我在此声明, 上述信息全部属实, 且是我所知之全部。

手写中文签名

Date/日期: _____

APPLICANT'S SIGNATURE 申请人签名

WARNING: Drug trafficking is punishable under Philippine law. 根据菲律宾法律, 走私毒品将被判刑。

警告: Tourist are not allowed to engage in any peddling activity. 游客禁止进行任何兜售叫卖活动。

Violators will be subject to punishment and deportation. 违者将受到处罚并驱逐出境。

DO NOT FILL OUT BELOW THIS LINE (FOR OFFICIAL USE ONLY/ 以下内容由 官方 填写)

Non-Immigrant visa no. GZ-MRRV- _____ under section 9(a) of the Philippine immigration act of 1950, as amended, issued on _____ and valid until _____.

OR No.:		Travel Agency (if applicable) GUANGZHOU YITU INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE CO.,LTD. (seal) _____ Consul of the Republic of the Philippines
Service No.:		
Fee:	¥250.00	

Remarks, if any : _____ PERFORMANCE TRAVEL & TOUR INTERNATIONAL



Republic of the Philippines
FOREIGN SERVICE OF THE PHILIPPINES
PHILIPPINE CONSULATE GENERAL
GUANGZHOU, CHINA

PHOTO/照片

APPLICATION FOR NON-IMMIGRANT VISA TO THE PHILIPPINES
菲律宾 非移民签证申请表

FILL-IN BLANKS (TO BE ACCOMPLISHED IN ENGLISH) TYPE OR WRITE IN BLOCK LETTERS 请用英文印刷体填写表格，手写或机打皆可。

Surname/姓 _____		First Name /名 _____	
Place of Birth 出生地 _____	Date of Birth : (Month/Date/Year) 出生日期: (月/日/年) _____	Age/年龄 _____	Citizenship/国籍: CHINESE
Applicant's address/ 申请人地址: _____			Telephone No/ 电话 _____
Occupation/ 职业: _____	Office of Employment and Address: 工作单位及地址 _____		Telephone No/ 电话 _____
Father's Name/ 父亲名: _____		Mother's Name/ 母亲名 _____	
CIVIL STATUS / 婚姻状况 <input type="checkbox"/> SINGLE 未婚 <input type="checkbox"/> MARRIED 已婚 <input type="checkbox"/> WIDOWED 丧偶 <input type="checkbox"/> SEPARATED 分居 <input type="checkbox"/> DIVORCED / ANNULLED 离婚/解除婚姻关系	If married name of spouse/若已婚, 请注明配偶的姓名: _____		
	Name and ages of Children, if any/ 如果有, 请陈述小孩的姓名及年龄: _____		
	Name and address of sponsor/reference in the Philippines: 菲律宾担保人/联系人的姓名及地址 PERFORMANCE TRAVEL & TOUR INTERNATIONAL, 101B T1 Bayview Int'l Tower Roxas Blvd., Parañaque City Metro Manila		
Passport/Travel Document no./护照/旅行证号码: _____		Date of Issue/签发日期: _____	Valid until/有效期至: _____
Port of Entry/ 入境口岸 _____		Length of Stay/ 停留多久: 30 DAYS	Purpose of Entry/ 入境目的 PLEASURE
Name of traveling companion(for minor applicant) 未成年申请人之偕行人员的姓名 _____		Destination after the Philippines 离开菲律宾以后的目的地: _____	
Have you ever been issued a Philippine visa? 你曾经申请过菲律宾签证吗? <input type="checkbox"/> Yes/有 <input type="checkbox"/> No/没有 If yes,如有			
Latest visa no./上次签证的号码 _____		Type of visa/签证种类 _____	Issued on/签发日期 _____
Latest Entry Date/上次入境日期 _____		Latest Exit Date/上次离境日期 _____	
Duration of last stay in the Philippines/上次在菲停留时间: _____			
Documents submitted in support of application. 为此申请所提交的文件 <input type="checkbox"/> Valid passport/travel document 有效的护照/旅行证件 <input type="checkbox"/> Birth Certificate or Household Registry 出生证或户口簿 <input type="checkbox"/> Financial proof 财力证明 <input type="checkbox"/> Chinese national ID 身份证 <input type="checkbox"/> Air ticket 机票 <input type="checkbox"/> Affidavit of Support & Guarantee 担保函 <input type="checkbox"/> Invitation Letter 邀请函 <input type="checkbox"/> Others (specify) 其他 (请说明) _____			
1. Were you ever refused any kind of Philippine visa before and denied admission into or deported from the Philippines? If yes, state circumstances 您是否曾经被拒签过任何一种菲律宾签证, 甚至被拒绝入境或被驱逐出境, 如有, 请说明: <input type="checkbox"/> Yes是 <input type="checkbox"/> No否			
2. Have you ever been arrested or convicted for any offense or crime, even though subject of a pardon, amnesty, or other legal action? 您是否曾经被逮捕或判过刑, 包括后来获得了宽恕、豁免或其他类似的法律裁决的情况? <input type="checkbox"/> Yes是 <input type="checkbox"/> No否 if yes, state circumstances 如有, 请说明: _____			
3. Have you ever been afflicted with a communicable disease of public health significance, dangerous physical or mental disorder, or been a drug abuser or addict? 是否曾患有危害公共健康的传染性疾病, 或患过构成危险的体质病变或精神病, 是否曾滥用毒品或药品? 是否用毒成瘾? <input type="checkbox"/> Yes是 <input type="checkbox"/> No否			

I understand that I may only enter the Philippines at the Port of Entry designated by the Philippine Immigration Authorities and under the condition imposed by those authorities.

我知道我只能在菲律宾移民局许可的入境口岸进入菲律宾, 并会遵守相关机构制定的法律法规。

I solemnly swear that the foregoing statements are true to the best of my knowledge.

我在此声明, 上述信息全部属实, 且是我所知之全部。

Date/日期: _____

APPLICANT'S SIGNATURE 申请人签名

WARNING: Drug trafficking is punishable under Philippine law. 根据菲律宾法律, 走私毒品将被判刑。

警告: Tourist are not allowed to engage in any peddling activity. 游客禁止进行任何兜售叫卖活动。

Violators will be subject to punishment and deportation. 违者将受到处罚并驱逐出境。

DO NOT FILL OUT BELOW THIS LINE (FOR OFFICIAL USE ONLY/ 以下内容由 官方 填写)

Non-Immigrant visa no. GZ-MRRV- _____ under section 9(a) of the Philippine immigration act of 1950, as amended, issued on _____ and valid until _____.

OR No.:		Travel Agency (if applicable)	
Service No.:		GUANGZHOU YITU INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE CO.,LTD.	(seal)
Fee:	¥250.00		Consul of the Republic of the Philippines

Remarks, if any :

PERFORMANCE TRAVEL & TOUR INTERNATIONAL

THIS PORTION IS FOR USE OF PHILIPPINE GOVERNMENT OFFICIALS ONLY:

--	--